

30TH

SUNDAY IN ORDINARY TIME

The Blind
Bartimaeus

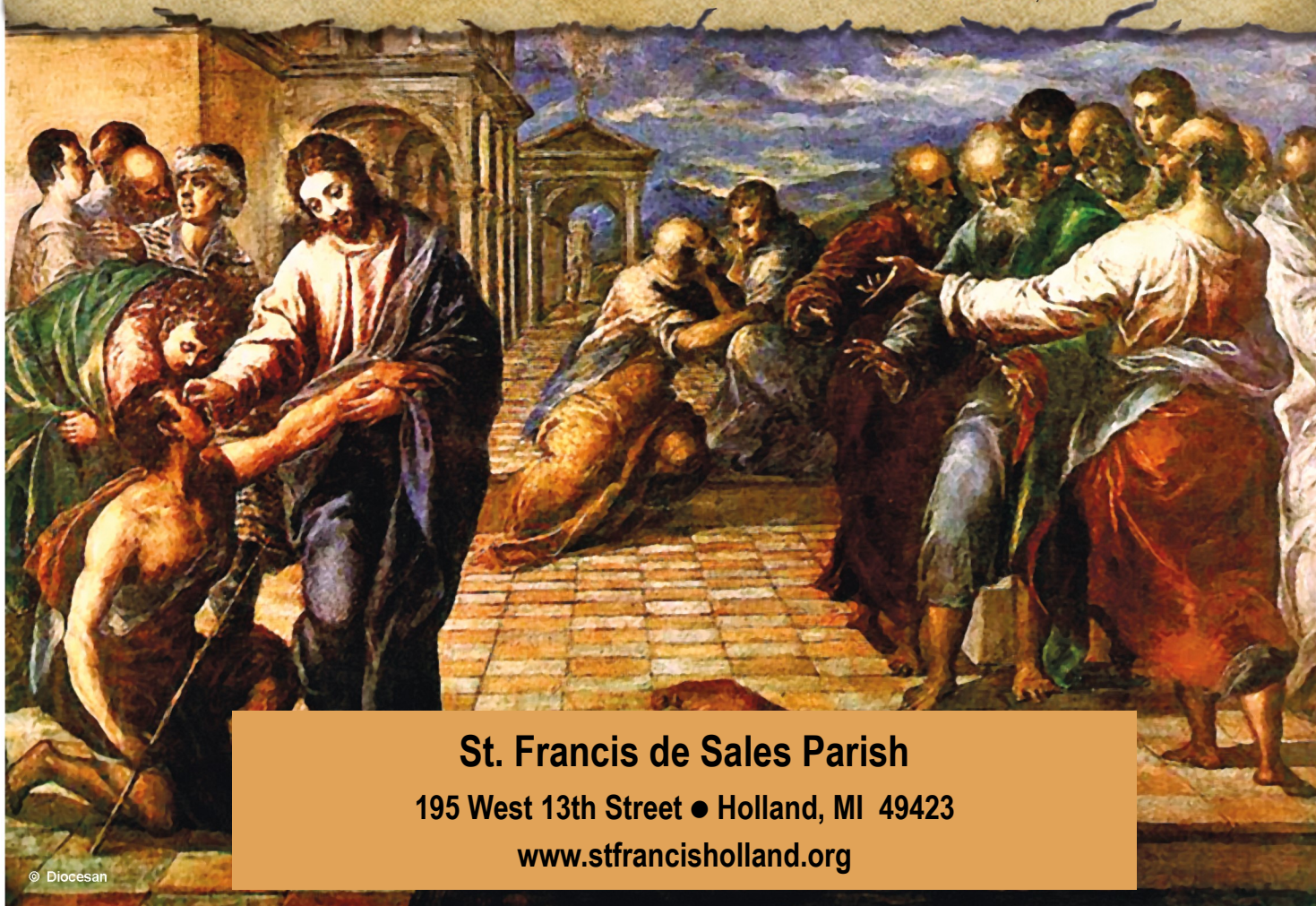
*“Go on your way;
your faith has
saved you.”*
Mark 10:52

30^º

DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

El Ciego
de Jericó

*“Puedes irte,
tu fe te
ha salvado.”*
Marcos 10, 52



St. Francis de Sales Parish

195 West 13th Street • Holland, MI 49423

www.stfrancisholland.org

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévase un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor (616) 392-6700 Ext. 106
Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor Ext. 116
Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104

Administration Staff

Elvia Dominguez, Business Manager Ext. 124
Francisca Flores, Accountant Ext. 102
Emily Alba, Office Secretary Ext. 109
Connie Ayling, Office Receptionist Ext. 122
Maricruz Nieves Rangel, Administrative Assistant Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director Ext. 117

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director Ext. 111
Susan Bippely, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115
Liz Markovicz, Director of Youth Ext. 108

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch Ext. 119

St. Benedict Institute

Carly McShane, Administrative Assistant Ext. 110

Rectory

(616) 392-3985

Fax

(616) 392-2474

Corpus Christi School

(616) 994-9864

St. Vincent de Paul

(616) 394-0676

What's Happening @ SFDS / Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, Oct. 29

Eph 4:32-5:8
Lk 13:10-17

Tuesday, Oct. 30

Eph 5:21-33
Lk 13:18-21

Wednesday, Oct. 31

Eph 6:1-9
Lk 13:22-30

Thursday, Nov. 1

Rev 7:2-4, 9-14
1 Jn 3:1-3
Mt 5:1-12a

Friday, Nov. 2

Wis 3:1-9
Phil will give this to us
Jn 6:37-40

Saturday, Nov. 3

Phil 1:18b-26
Lk 14:1,7-11

Sunday, Sep. 4

Dt 6:2-6
Heb 7:23-28
Mk 12:28b-34

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 29 de Octubre

Ef 4:32-5:8
Lc 13:10-17

Martes, 30 de Octubre

Ef 5:21-33
Lc 13:18-21

Miércoles, 31 de Octubre

Ef 6:1-9
Lc 13:22-30

Jueves, 1 de Septiembre

Apo 7:2-4, 9-14
1 Jn 3:1-3
Mat 5:1-12a

Viernes, 2 de Septiembre

Sab 3:1-9

Jn 6:37-40

Sábado, 3 de Septiembre

Fil 1:18b-25
Lc 14:1,7-11

Domingo, 4 de Septiembre

Dt 6:2-6
Heb 7:23-28
Mc 12:28b-34

Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 am
Sunday 12:30 pm (Español)

Daily Masses

Monday 12:10 pm
Tuesday 9:00 am
Wednesday 6:00 pm (Español)
Thursday 12:10 pm

Office Hours

Monday - Wednesday
9:00 am to 6:00 pm
Thursday & Friday
10:00 am to 5:00 pm

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm
Saturday—4:00 to 5:00 pm
Saturday @ OLL 9-10:00 am

Hope College Masses

Mon. 12:00 pm
Tue. 11:00 am & 9:00 pm
Wed. 12:00 pm & 9:00 pm
(Adoration at 8:00 pm)
Thurs. 11:00 am
Fri. 12:00 pm
Sat. 12:00 pm
Schoon Chapel, Graves Hall
Sunday 5:00 pm (rosary 4:30)
*Winants Auditorium
Graves Hall, 263 College*

OFFERTORY

Sunday, October 21th

\$9,684.02
261 Env+ cks

Automated Donations

\$2,428.00
48 participants

World Mission Sunday

\$2,671.02

SFDS tithe:
JustFaith Ministries

Holy Day Mass Schedule - Horario de las misas del día de los Santos

St. Francis de Sales
November 1st, 12:10 pm English—Noviembre 1, 12:10pm inglés
November 1st, 7:00 pm Bilingual—Noviembre 1, 7:00 pm bilingüe

Our Lady of the Lake—Nuestra Señora de los lagos
November 1st, 9:00 am English—Noviembre 1, 9:00 am inglés
November 1st, 6:30 pm. English—Noviembre 1, 6:30 pm inglés

Mass of Remembrance

St. Francis de Sales

As a parish we celebrate All Souls Day with a Mass of Remembrance. The Mass will take place Friday, November 2nd at 7:00pm. We will pray in special way for all our parishioners who passed away in the last year. There will also be a candle procession in which anyone will be able to honor a loved one who has died. Please join us for this beautiful liturgy.

Misa de los Santos Difuntos

Como parroquia celebramos el Día de los Difuntos con una Misa de Recuerdo. La misa tendrá lugar el viernes 2 de noviembre a las 7:00 pm. Oraremos de manera especial por todos nuestros feligreses que fallecieron el año pasado. También habrá una procesión en la que cualquier persona podrá honrar a un ser querido que haya fallecido. Por favor, únase a nosotros para celebrar esta hermosa liturgia.

Our Lady of the Lake

Friday, November 2 9:30 a.m. Mass English
Nuestra Señora de los lagos
Viernes, noviembre 2 9:30 a.m. Misa en inglés

Vigil mass for All Saints in Hope College Campus
On October 31st at 9PM mass preceded by 8 PM
adoration. Winants Auditorium in Graves Hall.

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, October 27, 2018

5:00 pm † Dolores Byrne—SFDS Staff

Sunday/Domingo, October 28, 2018

8:30 am † Joseph Luc Huynh—family
10:30 am For the people
12:30 pm † Mariano y Esteban Villafuerte—familia

Monday/Lunes, October 29, 2018

12:10 pm Jennifer Gomez—15th Birthday

Tuesday/Martes, October 30, 2018

9:00 am † Walter Long

Wednesday/Miércoles, October 31, 2018

6:00 pm † Henry Diaz—Armando & Paty Romero

Thursday/Jueves, November 1st, 2018

12:10 pm All Saints

Friday/Viernes, November 2, 2018

All Souls

Saturday/Sábado, November 3, 2018


5:00 pm All Souls

Sunday/Domingo, November 4, 2018

8:30 am † Mario Sgroia—Family
10:30 am † Juan Murillo—Esther & family
12:30 pm For the people

Happenings here and around the area

!Atrévete a vivir una experiencia de cambio!



- Recupera el amor
- Renueva las ilusiones y sueños de recién casados
- Comunícate con tu pareja
- Expresa tus pensamientos y sentimientos
- Deja a un lado la rutina
- Mejora tu relación matrimonial

!Invierte 48 horas de tiempo en tu relación!

◆ Próxima Experiencia: **Noviembre 23, 24 y 25**

?Que es el Encuentro Matrimonial?

♥ Es un movimiento cuyo propósito es fortalecer tu matrimonio a través de vivir un Fin De Semana.

!Encuentro Matrimonial es para ti!

♥ Es una experiencia para parejas casadas o viviendo en unión libre, no importa si son jóvenes o de edad madura, siempre que quieran enriquecer y profundizar en su relación.

Esta experiencia cambiará tu vida en pareja y familiar, descubriendo un método de comunicación eficaz de la mano de Dios.

!Mejora tu relación y recupera tus ilusiones!

Para más detalles:
 Antonio y Delfina Sanchez (616) 437-0701
 Agustín y María Cruz (231) 245-5142
 Jesús y Marisol Godoy (231) 780-8885



Our Holy Land friends, Shibli & George Abu Farha, are in Michigan again and will be at St. Francis de Sales and Our Lady of the Lake after all Masses on October 27-28 selling their olive wood carvings - statues,

cross & crucifixes, rosaries, and one-of-a-kind Nativity Sets. Each of these items is hand carved. Both Shibli & George are carvers, with George now running the family factory which employs about 5 people. This is a great way to support the Christians in the Holy Land and purchase a unique gift.

Ventas de madera de olivo

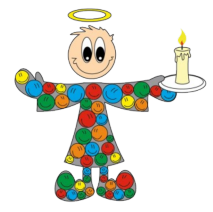
Nuestros amigos de la Tierra Santa, Shibli y George Abu Farha, están nuevamente en Michigan y estarán en San Francisco de Sales y en Nuestra Señora del Lago después de todas las Misas del 27 al 28 de octubre, vendiendo tallados de madera de olivo: estatuas, cruces y crucifijos, rosarios y juegos de navidad únicos. Cada uno de estos artículos son tallados a mano. Tanto Shibli como George son talladores, y ahora George dirige la fábrica familiar que emplea a aproximadamente 5 personas. Esta es una excelente manera de apoyar a los cristianos en Tierra Santa y compra un regalo único.



Guadalupe's Rosary every Wednesday at **5:00 PM** in the chapel. All are welcome.

Rosario de Guadalupe todos los miércoles a las 5:00 PM en la capilla. Todos son bienvenidos

History of Salvation Retreat November 8-11, 2018



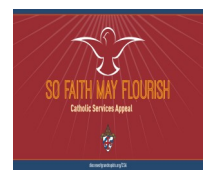
Have you ever wondered if your life had anything in common with the Salvation story told to us in the Bible? Come join our guest speakers from Canada Fr. Stephane and Lyn and Steve Wright as they show us how much our own life experiences are the same as the people in the Bible. Registration is available at the parish website and in the gathering space after the weekend.

Forever Young
 Celebrate Thanksgiving with St. Francis de Sales staff. Wednesday November 14, 11:30 am multipurpose room. RSVP - Barb Tenpas - 396-2102 for info on what to bring. New members welcome. Don't forget toilet tissue for St Vincent Ministry.

Grupo Siempre Joven
 Celebre el Día de Acción de Gracias con el personal de St. Francis de Sales el Miércoles 14 de noviembre, a las 11:30 de la mañana en la sala de múltiples usos. Confirme su asistencia llamando a la oficina parroquial al 616-392-6700. ¡Nuevos miembros son siempre bienvenidos! No olvide la donación de papel higiénico para el ministerio de San Vicente.

CSA

2018 Catholic Services Appeal



Have you heard the big news about our 2018 Catholic Services Appeal?

We have just a few more days to take advantage of a matching offer from a generous parishioner. An anonymous parishioner has offered to match all new CSA pledges received during October, up to \$7,500 (enough for us to reach our CSA goal). We need **\$4,500 in new pledges in the next few days** to take full advantage of this match and reach our goal. If you have not yet submitted your CSA pledge, **now** is the time to do so!

¿Ha escuchado la grande noticia sobre nuestra Apelación de Servicios Católicos 2018?

Tenemos solo unos días más para aprovechar la oferta de un feligrés generoso que ha ofrecido igualar todas las nuevas promesas de CSA que se reciban durante el mes de octubre, hasta un total de \$ 7,500 (suficiente para que podamos alcanzar nuestra meta de CSA). Hasta el día de hoy necesitamos **\$4,500 en nuevas promesas en los próximos días** para aprovechar al máximo este donación y alcanzar nuestra meta. Si aún no ha enviado su promesa de CSA, ¡ahora es el momento de hacerlo!

More Parish News

Visit Aquinas College

Aquinas College is hosting two AQDays for all high school juniors and seniors interested in visiting our beautiful 117-acre campus. You're invited to come and discover what life at AQ is all about. Get the inside scoop on academics, athletics, scholarships, service learning, study abroad, and more.

Friday, November 2: STEM & Health Sciences AQDay
Friday, November 9: General AQDay (open to all academic majors)

Please visit aquinas.edu/aqday for more details or to register.

Donations being sought for annual Prison and Jail Ministry Christmas Drive

Prison and Jail Ministry is seeking donations for their annual Christmas Drive. Please consider visiting the imprisoned through collecting the following items for our local prisons, jails, juvenile detention centers and shelters:

- New white tube socks
- New reading glasses - strengths: + 1.0 +2.5 +2.75 +3.0 +3.25
- Travel-size hygiene items: shampoo, conditioner, body wash, lip balm, deodorant, moisturizing lotion, toothpaste

Please deliver all donations to Cathedral Square Center by Monday, December 10 at 360 Division Ave. S., Grand Rapids, MI 49503. If you have any questions, please contact Tricia Worrell, director of prison and jail ministry, at 616-475-1255.



Corpus Christi Foundation Giving Grows!

Giving grows and our donors have proven that over and over again! With **Foundation Sunday** happening at each parish, we have been blessed with over **70** new donors who joined our mission. Over these two weekends, your contributions raised over **\$30,000** towards continuing our Catholic calling! We are grateful for the support, prayers, and open hearts. The Foundation flourishes because of you!

Through the foresight of our Catholic leaders, the Foundation was created to enrich and support this Lakeshore Catholic community by providing a secure and lasting gift of stewardship for future generations.

Since 2003, the Foundation has provided funding for tuition assistance, general fund support, and grant awards to our parishes and school. We are deeply grateful to our generous donors who invest in the Foundation and make these gifts possible.

JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.

Find us on Facebook...
"Corpus Christi Foundation"
www.ccfoundationhz.org



Catholic Central High School
Great Education. Greater Purpose.

CC NEXT Discovery Day

Nov. 4, 2018 – 1pm

Catholic Central High School

Middle School Students - Discover what's NEXT in your personal journey and what it means to be a Cougar. Visit us to take a student-guided tour of our campus, learn about STEAM program, and meet our teachers, staff, and students.

Introducing FORMED

Want access to hundreds of free videos, books, talks, and study courses about the Catholic Faith? Grow in your faith with FORMED, an app (and website) designed to put the faith at your fingertips. To sign up for unlimited streaming of these awesome resources, register under our parish subscription at <https://stfrancisholland.formed.org>, and using parish code ZWQPPD.

FORMADO

¿Quieres acceder a cientos de videos, libros, charlas y cursos de estudio gratuitos sobre la fe católica? Crece en tu fe con la aplicación FORMED, un sitio web diseñado para poner la fe a tu alcance. Para registrarse para la transmisión ilimitada de estos recursos impresionantes, regístrate bajo nuestra suscripción parroquial en usando el código ZWQPPD en <https://stfrancisholland.formed.org>.

Quinceañeras 2019

The celebration of the Quinceañera is a special time for a young lady and her family. Parents and friends publicly present her as a gesture of thanks and gratitude for the gift of life. You can visit the parish website to find out dates that are available. To schedule a Quinceañera, please call the Faith Formation Office at 616-392-6700.

Quinceañera are held 5 times a year and need to be scheduled by January, 2019

La celebración de una quinceañera es un tiempo especial para la jovencita y su familia. Padres y amistades presentan a la quinceañera como un gesto de agradecimiento por el regalo de vida. Para programar una Quinceañera, llame por favor a la oficina de Formación de Fe al 616-392-6700. Las Quinceañeras se celebran 5 veces al año y necesita estar programada antes de enero, 2019.



ST. VINCENT DE PAUL CENTER:

Hours are Mondays 3-8 pm, Wednesdays 3-8 pm
Saturdays noon – 4 pm.

You have been so generous. Thank you!

This week we suggest your donations include:

- Canned tuna
- Tomato sauce or canned tomatoes
- Boxes of Mac and Cheese
- Dry Stuffing Mix
- 2 lb. bags of rice

Place your donation in the grey St Vincent tub by the side door.
We thank you for your help!

**CENTRO SAN VICENTE DE PAÚL**

El horario es de 3 a 8 pm los lunes y miércoles,
o los sábados de 12 a 4 pm.

¡Todos han sido tan generosos, Gracias! Esta semana sugerimos que sus donaciones incluyan:

- Atún enlatado
- Salsa de tomate o tomate en conserva
- Cajas de macarrones con queso
- Mezcla de relleno para el pavo (seco)
- Bolsas de arroz de 2lbs.

Coloque su donación en el contenedor gris de San Vicente que se encuentra en la Iglesia. ¡Le agradecemos su ayuda!

Diocese News

Reporting sexual abuse

The Catholic Diocese of Grand Rapids has a policy regarding reporting and dealing with sexual abuse. Any person having reasonable cause to suspect past or present sexual abuse by a religious member (bishop, priest, deacon, nun, brother, etc.) or by any person acting under the authority or apparent authority of the church, is urged to contact the Victim Assistance Coordinator:

Diocese of Grand Rapids
360 Division Avenue S
Grand Rapids, MI 49503
616-243-0491

Alternatively, you may contact the Michigan Attorney General either through its toll-free hotline at 844-324-3374 (Mon. through Fri., 8 a.m. to 5 p.m.) or by email aginvestigations@michigan.gov

To read letters from Bishop Walkowiak to the faithful or to learn more about safe environment efforts in the Diocese of Grand Rapids, visit dioceseofgrandrapids.org

Denunciando abuso sexual

La Diócesis Católica de Grand Rapids tiene una política con respecto a reportar y tratar con el abuso sexual. Cualquier persona que tenga una causa razonable para sospechar de abuso sexual en el pasado o presente por parte de un miembro religioso (obispo, sacerdote, diácono, monja, hermano, etc.) o por cualquier persona que actúe bajo la autoridad o autoridad aparente de la iglesia, debe comunicarse con el Coordinador de Asistencia a las Víctimas de Abuso Sexual ubicado en:

Diócesis of Grand Rapids
360 Division Avenue S
Grand Rapids, MI 49503
616-243-0491

Alternativamente, puede comunicarse con el Procurador General de Michigan a través de su línea directa gratuita al 844-324-3374 (de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.) o por correo electrónico aginvestigations@michigan.gov. Si desea leer las cartas del obispo Walkowiak a los fieles o para obtener más información sobre los esfuerzos que están haciendo por un ambiente seguro en la Diócesis de Grand Rapids, visite el sitio: www.dioceseofgrandrapids.org

Feasibility study update - The Results

Thank you to everyone who participated in our feasibility study this summer regarding a diocesan-wide capital campaign. Your input was vital to its success! In September, the Steier Group presented the study findings and recommendations to Bishop Walkowiak, diocesan leadership, and priests. Based on the positive findings of this study and the feedback from subsequent meetings with clergy and diocesan leadership, Bishop Walkowiak has prayerfully concluded that we will move forward with a capital campaign to address our immediate and future funding needs. The final project(s) to be funded and their amounts will be decided in conjunction with campaign committees. More information can be found on the diocesan website, dioceseofgrandrapids.org, and in the November issue of *FAITH Grand Rapids* magazine.

Actualización sobre el estudio de viabilidad - Los resultados

Gracias a todos los que participaron en nuestro estudio de viabilidad este verano, para realizar una campaña de capital diocesana. ¡Su aporte fue importante para el éxito del estudio! En septiembre el Grupo Steier presentó los resultados del estudio y las recomendaciones al Obispo Walkowiak, a líderes diocesanos y sacerdotes. Basado en los resultados positivos del estudio y los comentarios de reuniones posteriores con el clero y liderazgo diocesano, y su propia oración y reflexión, el Obispo Walkowiak ha decidido que seguiremos en marcha con una campaña de capital para atender a nuestras necesidades inmediatas y futuras de financiación. El objetivo final de financiación y su monto se determinará junto con los comités de la campaña. Puede encontrar más información en el sitio web de la diócesis, dioceseofgrandrapids.org, y en la edición de noviembre de la revista *FAITH Grand Rapids*.